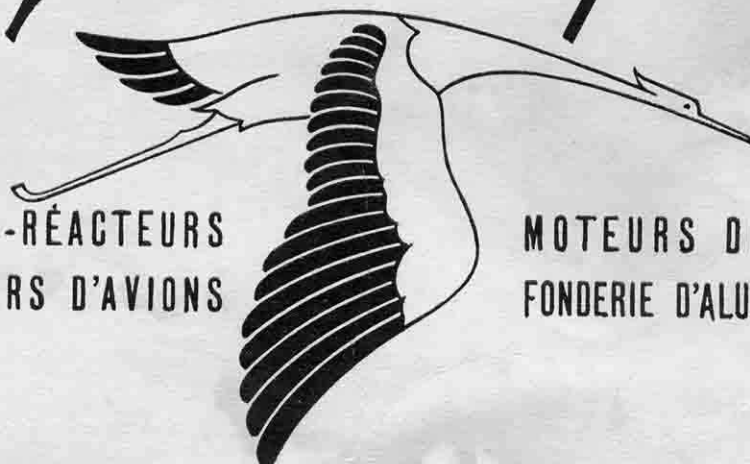


*Merci à Messieurs Chavreau, Vitiello et Voisin qui nous font profiter de ce document*

*Symbole de la Qualité*



TURBO-RÉACTEURS  
MOTEURS D'AVIONS

MOTEURS DIESEL  
FONDERIE D'ALUMINIUM

**HISPANO SUIZA**

RUE DU CAPITAINE GUYNEMER, BOIS-COLOMBES (SEINE) - TÉL. CHA. 38-80

T A B A C S  
C I G A R E S  
C I G A R E T T E S

**J. BASTOS**

Usines :

ALGER - ORAN - SAÏGON - DAKAR - YAOUNDÉ

GRAND  
MEETING NATIONAL DE L'AIR

SOUS LA PRESIDENCE D'HONNEUR DE  
M. LE SECRETAIRE D'ETAT AUX FORCES ARMEES " AIR "  
M. LE MINISTRE MARCEL-EDMOND NAEGELEN  
GOUVERNEUR GENERAL DE L'ALGERIE

ORGANISE PAR  
LA FEDERATION AERONAUTIQUE ALGERIENNE  
ET L'AERO-CLUB D'ALGERIE

AU PROFIT DE  
La FONDATION des CEUVRES SOCIALES du MINISTERE de l'AIR  
L'ASSOCIATION GENERALE des MUTILES de GUERRE  
et des VEUVES et ORPHELINS des PARACHUTISTES S.A.S.

PARTEZ EN VACANCES

par

# AIR-ALGERIE

PLUS RAPIDE

PLUS SUR

PLUS ECONOMIQUE

D'ALGER - BONE - PHILIPPEVILLE - ORAN

à

PARIS (Quotidien)

MARSEILLE (Quotidien)

TOULOUSE (Quotidien)

CLERMONT-FERRAND (Vichy - Le Mont-Dore  
La Bourboule - Royat  
Chatel-Guyon, etc...)

DIJON

LYON

PERPIGNAN

MONTPELLIER

BORDEAUX

NANTES

GENEVE (Suisse)  
(Haute-Savoie)

BALE - MULHOUSE

AIR ALGERIE au service de l'Algérie

5, rue Colonna d'Ornano - Tél. : 404.20 - et toutes Agences de Voyages

## COMITÉ D'HONNEUR



- M. le Ministre NAEGELEN, Gouverneur Général de l'Algérie.  
M. FLINOIS, Président de l'Assemblée Algérienne.  
M. ROUX, Préfet du Département d'Alger.  
M. TORRES, Président du Conseil Général.  
M. DUPUY, Maire de Maison-Blanche.  
Général CALLIES, Commandant la X<sup>e</sup> Région Militaire.  
Général BONNAFE, Commandant la V<sup>e</sup> Région Aérienne.  
Amiral RONARC'H, Commandant la Marine en Algérie.  
Général MEYER-JARDIN, Commandant l'Air en Algérie.  
Général LAURENT, Commandant la Division d'Alger.  
M. GAZAGNE, Maire d'Alger.  
M. VILETTE, Président de la Fédération Nationale Aéronautique.  
M. CORNU, Directeur du Service de l'Aviation Légère et Sportive.  
M. FOURNIE, Adjoint au Directeur du S. A. L. S.  
M. HATTON, Président de la Fondation des Œuvres Sociales du Ministère de l'Air.  
Maitre Edmond BLOCH, Président de l'Association Générale des Mutilés de la Guerre.  
Capitaine BERR, Président de l'Amicale des Anciens Parachutistes S. A. S.  
M. MILHE-POUTINGON, Président de la Fédération Aéronautique Algérienne.  
M. PREVOST, Président de l'Aéro-Club d'Algérie.  
MM. les Présidents des Aéro-Clubs d'Algérie.

## COMITÉ D'ORGANISATION



- Commissaire Général : Benoît BARRET.  
Commissaire Technique : Roger DUFER.  
Commissaire à la Propagande : Roland HUBERT.  
Commissaire aux Comptes : Félix Le BIBOUL.  
Commissaire à l'accueil : Bernard LE PORT.  
Commandant la Base militaire : Lt-Colonel ALLEMAND.  
Commandant l'aéroport : Commandant BOUSIOUS.  
Commissaires militaires : Commandant SUERE,  
Capitaine DE LA VILLEON.  
Commissaire Technique Adjoint : Rémi SAINT-ANDRE.  
Juge-arbitre des épreuves parachutisme : Robert CARTIER.  
Chef du Service médical : Docteur LARTIGUE.

# "DEBRIE 16"



*L'appareil de qualité*



*qui a fait ses preuves...*

TYPE MB 15

AGENT GENERAL POUR L'ALGERIE :

**ALEXANDRE - "STUDIO NICOLE"**

8, rue Dumont-d'Urville — ALGER — Téléphone : 327.58



**M. A. MAROSELLI**

COLONEL AVIATEUR DE RESERVE  
SECRETAIRE D'ETAT AUX FORCES ARMEES (AIR)

# ATELIERS DURAFOUR

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 105.000.000 FRF

ALGER - BONE - TUNIS

---

---

**CONSTRUCTIONS METALLIQUES, CHAUDRONNERIE**

---

---

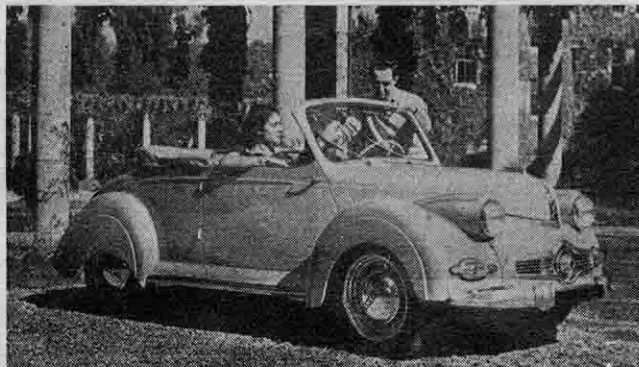
Bureaux Techniques et Administratifs :

**ALGER** : 38, RUE MICHELET - TEL. : 329.30

**BONE** : AV. DE L'ANCIENNE GARE - T. 26.86

**TUNIS-MEGRINE** : ROUTE DE SFAX - T. 93.51

AVEZ-VOUS ESSAYÉ LA DYNA...  
LA VOITURE LA PLUS MODERNE



**Etablissements PANHARD**

2, Boulevard Saint-Saëns - ALGER - Tél. 333.25





**M. LE MINISTRE MARCEL-EDMOND NAEGELEN**  
GOUVERNEUR GENERAL DE L'ALGERIE

# TAPIS ANCIENS — et — MODERNES

POINT NOUÉ MAIN  
— GARANTIS —  
HAUTE LAINE

# MANSOURAH

REPRODUCTIONS  
★ DE TOUTES ★  
MAQUETTES

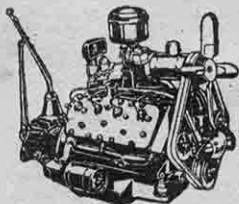
1, RUE TANCREDE  
(Face Cinéma " Le Paris "  
— ALGER —  
Téléphone : 343.45

## ETABLISSEMENTS BUCHMANN

30, Avenue Maréchal-Foch — SAINT-EUGENE - ALGER

Téléphone : 293.65 - 270.04

RENOVATION DE



ECHANGES STANDARD DE MOTEURS :  
FORD — DODGE — CHEVROLET  
BEDFORD — JEEP — G.M.C.

AGENCE



LITTORAL OUEST

ARMOIRES FRIGORIFIQUES

Chambres froides - Sorbetières - Conservateurs - Tous modèles  
Réfrigération électrique automatique

ELEMENTS A FABRIQUE DE GLACE OU A AIR FORCE  
TOUTES CAPACITES

Toutes Etudes Industrielles ou Commerciales

Bureaux et Ateliers :

90, rue Sadi-Carnot — ALGER — Tél. : 668.15

Magasin d'Exposition :

3, rue Dumont-d'Urville — ALGER — Tél. : 397.08



LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL  
DE L'ALGÉRIE

5 avril 1951

Je terminerai ma mission en Algérie dans  
l'apothéose des côtes Françaises.

Je conserverai précieusement le souvenir  
de l'affectueux dévouement des aviateurs  
d'Algérie, de la Fédération aéronautique  
algérienne et des trente-deux aéro-Clubs  
algériens. J'ai été heureux d'avoir pu encou-  
rager leur action sportive, patriotique et  
humaine pour la reconstitution rapide de  
l'éducation sanitaire, d'école, d'entraînement  
et de tourisme.

M.-S. HALLET



**Général BONNAFE**  
Commandant la V<sup>e</sup> Région Aérienne

Les meetings nationaux de l'Air d'Alger  
et de Tunis sont une démonstration magnifique  
de la renaissance de notre Armée de l'Air.  
Sa force maintiendra la sécurité et  
l'indépendance de l'Union Française

*Bonnaffe*



Général MEYER-JARDIN  
Commandant AIR-ALGERIE

Puisse ce vivant témoignage de la  
résurrection de Ailes Françaises susciter  
de nombreuses vocations parmi les jeunes.

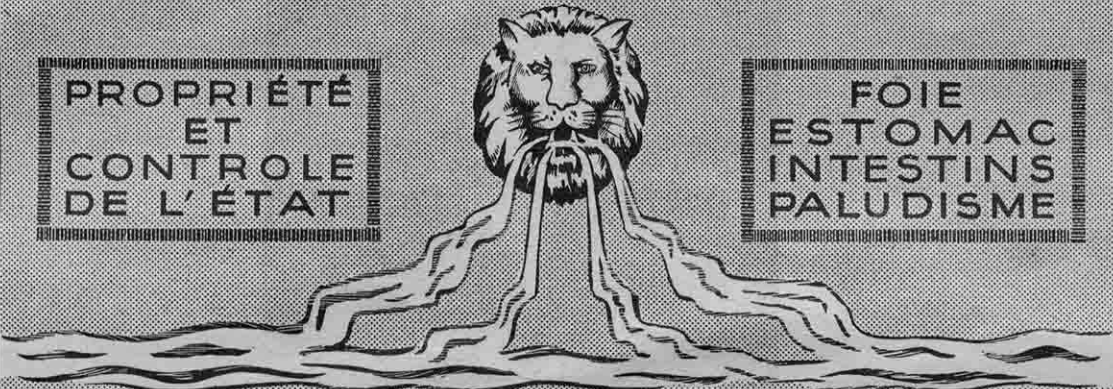
L'Armée de l'Air fait appel  
à eux, car c'est de leur foi, de leur  
enthousiasme et de leur courage que dépend  
son avenir

Meyer-Jardin

# SOURCES DE BEN HAROUN

PROPRIÉTÉ  
ET  
CONTROLE  
DE L'ÉTAT

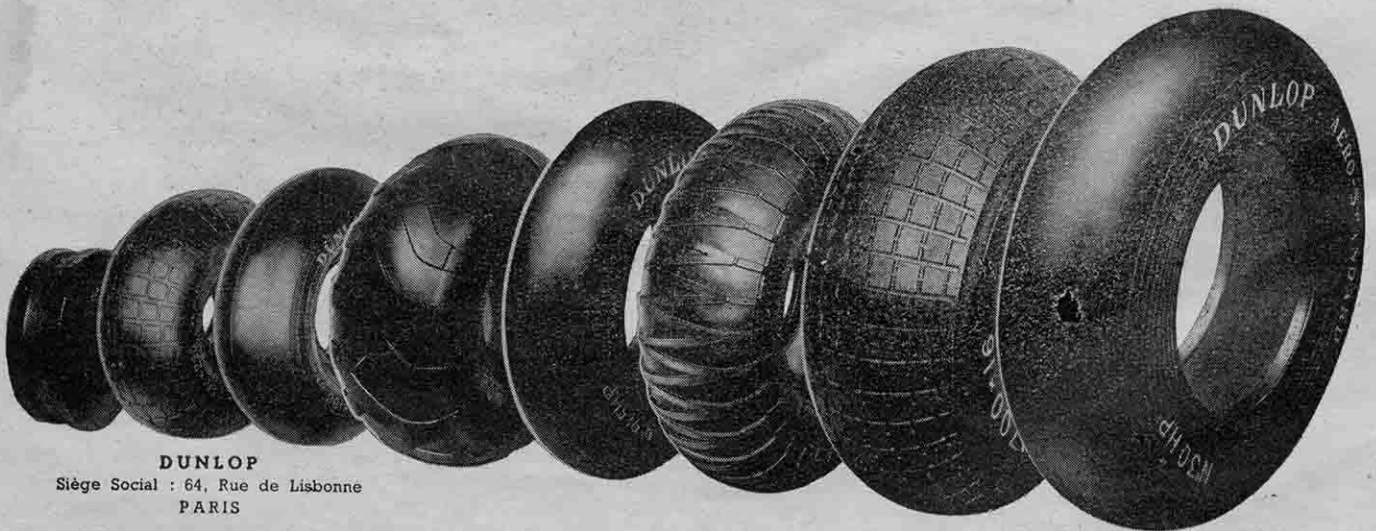
FOIE  
ESTOMAC  
INTESTINS  
PALUDISME



EAU MINÉRALE NATURELLE DE LAPERRINE

# DUNLOP

PNEUS DE SECURITE POUR AVIONS



DUNLOP  
Siège Social : 64, Rue de Lisbonne  
PARIS



**M. F. FOGUES**  
Directeur de l'Aéronautique Civile  
en Algérie

# Aéroport de Maison-Blanche

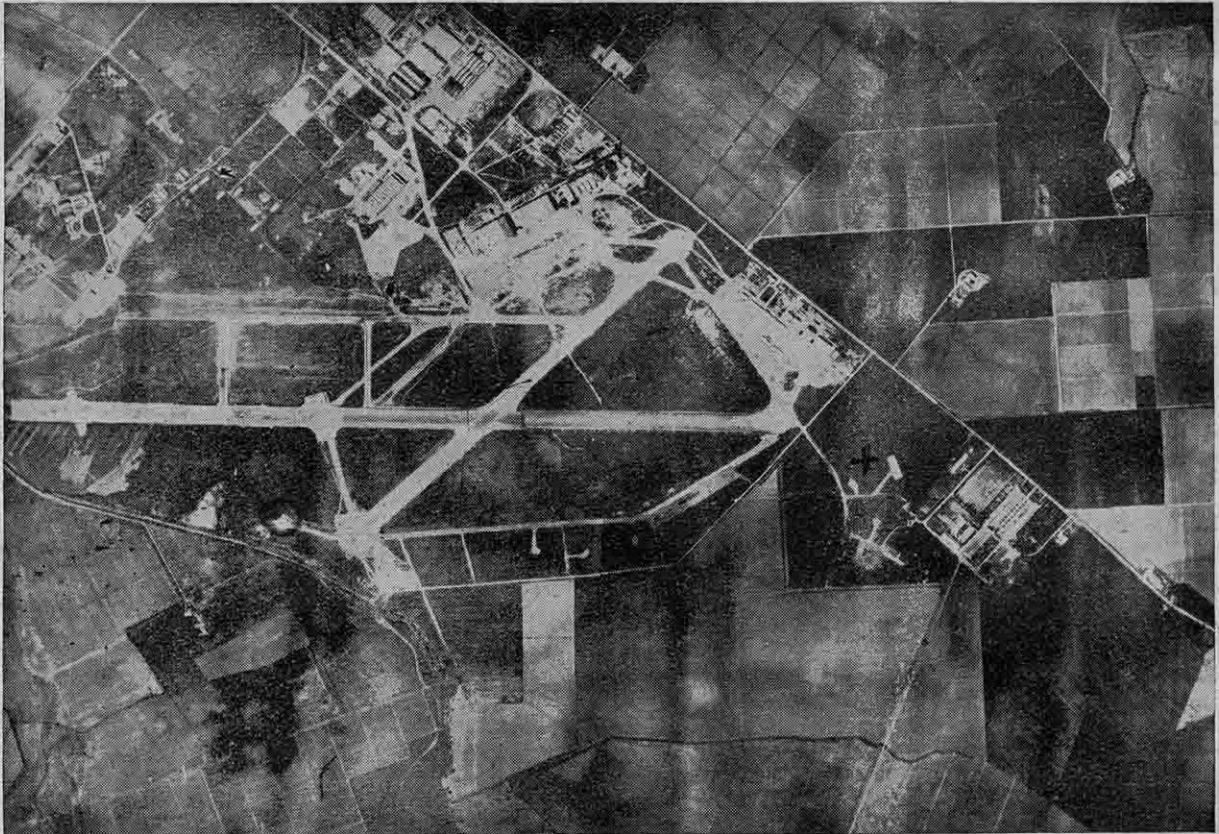


**M. le Cdt BOUISSOU**  
Commandant l'Aéroport  
de Maison-Blanche

**MAISON-BLANCHE (ALGER)**

**Vue générale de l'Aéro-Port**

*Photo-cliché de la Cie Aérienne de  
Photographie - Alger*



Le terrain de MAISON-BLANCHE a été créé en 1924, dans le cadre du Plan Sacconey pour servir de port commercial pour dirigeables.

Après l'abandon des semi-rigides (catastrophe du Dixmude), la plateforme servit à l'Aviation et fut dotée de hangars métalliques provenant de la transformation de deux hangars Zeppelin fournis par l'Allemagne au titre des réparations pour l'Aviation Maritime et d'installations sommaires pour l'Aviation Civile, le long du chemin de G.C. n° 16 (trois hangars, un bâtiment direction, un poste radio).

En 1926, l'activité de l'aérodrome se limitait à l'entraînement des pilotes de réserve par la Cie Aérienne Française et des essais d'Ecole Civile de Pilotage et de travail aérien par des particuliers et l'Aéro-Club d'Algérie.

L'Armée de l'Air, en 1928, s'installait au Nord du terrain et y développait de vastes casernements.

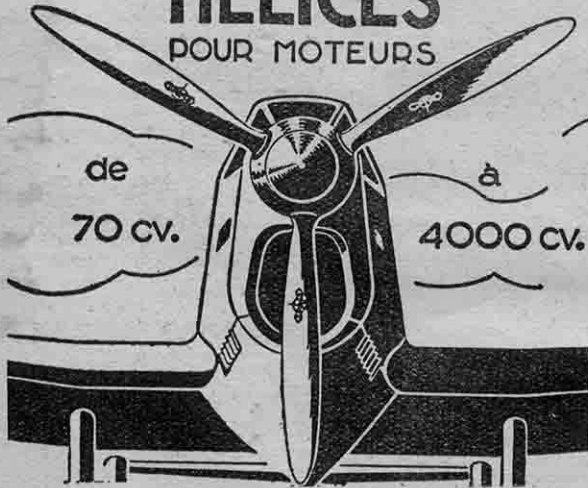
En 1939, l'Aéro-Club d'Algérie manifestant l'extraordinaire activité de l'Aviation Privée et de Tourisme en Algérie, qui devait la placer au premier rang de la France

# TARGUI



# RATIER

## HÉLICES POUR MOTEURS



70, Avenue des Champs-Élysées - PARIS (8<sup>e</sup>)  
Tél. : ELY 93.12 et 93.13  
MONTROUGE — FIGEAC — CHATENAY

ALGER GENEVE CASABLANCA  
4, rue des Colons 283, Route du Camp-Boulhaut

INSPECTION DE TOUTES PIÈCES A LA MAGNAFLUX  
ET FLUORESCENCE

N'attendez pas l'usure totale de vos pneus  
car **VIG** ne pourra plus rien pour eux



## Société V.I.G.

SOCIÉTÉ d'APPLICATION du CAOUTCHOUC INDUSTRIEL

24, rue Soleillet — ALGER

S.A.R.L. au Capital 10.000.000 — Tél. : 210.41

R.C. 48.440 Alger - R.P. 5929 ALGER - CCP 62.389 Alger



**VIG** égale usure du neuf

**VIG** moitié prix du neuf

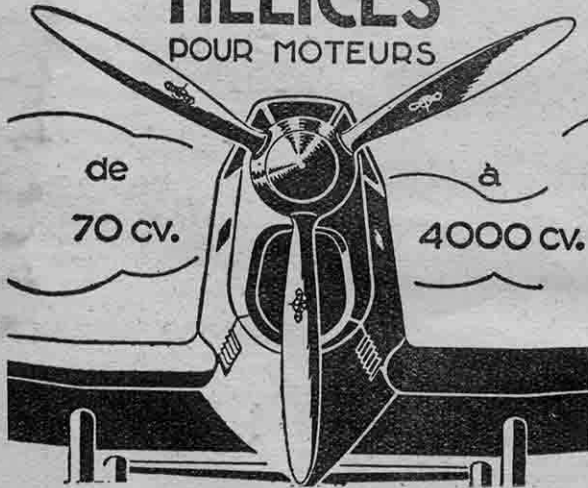


# TARGUI



# RATIER

## HÉLICES POUR MOTEURS



70, Avenue des Champs-Élysées - PARIS (8<sup>e</sup>)  
Tél. : ELY 93.12 et 93.13  
MONTROUGE — FIGEAC — CHATENAY

ALGER GENEVE CASABLANCA  
4, rue des Colons 283, Route du Camp-Boulhaut

INSPECTION DE TOUTES PIÈCES A LA MAGNAFLUX  
ET FLUORESCENCE

N'attendez pas l'usure totale de vos pneus  
car **VIG** ne pourra plus rien pour eux



## Société V.I.G.

SOCIÉTÉ d'APPLICATION du CAOUTCHOUC INDUSTRIEL

24, rue Soleillet — ALGER

S.A.R.L. au Capital 10.000.000 — Tél. : 210.41

R.C. 48.440 Alger - R.P. 5929 ALGER - CCP 62.389 Alger



**VIG** égale usure du neuf

**VIG** moitié prix du neuf

Buvez Orange

• **CRUSH** •

*délicieuse boisson gazeuse*

à l'Orange naturelle



**EXIGEZ** sa bouteille **TYPE**



**REFUSEZ** les imitations

# Doret

DORET, le détenteur de tant de records, le dernier survivant des grands raids PARIS-NEW-YORK, PARIS-TOKIO, le compagnon des NUNGESSER et COLI, MERMOZ, CODOS et autres Pionniers de l'Air, après avoir été l'un des plus audacieux et des plus adroits pilotes du Centre d'Instruction de Pau, est devenu Chef Pilote d'essai chez DEWOITINE, où, par un bel esprit et une rare conscience professionnelle, il devait rester près de vingt ans.

Il effectua dans cette Maison la mise au point de quarante-huit prototypes et remporta de véritables triomphes aussi bien en Europe qu'aux Etats-Unis et même au Japon.

Plusieurs fois recordman du monde de vitesse et de distance, il est le premier, avec son fameux compagnon LE BRIX, à avoir franchi le cap des 10.000 kilomètres en un seul vol.

En 1936, à MIRAMAS, il est déclaré vainqueur du Champion des Etats-Unis : BURGHAM et en avril 1937, à Vincennes, devant 200.000 spectateurs, après un match contre les champions représentant tous les pays, il est proclamé gagnant avec une très grande majorité.

Désigné par le Gouvernement Français pour représenter son Pays au « NATIONAL-AIR-RACES » de Cleveland, aux Etats-Unis, il eut étonner les Américains par sa science, sa virtuosité, sa souplesse et la finesse de ses évolutions.

Commandeur de la Légion d'Honneur, Médaille Militaire, Croix de Guerre avec de nombreuses citations, DORET reste un des plus grands pilotes internationaux.



## Le Commandant Perrier

Le Commandant PERRIER, Chef de cette Formation unique qu'est la Patrouille d'Etampes, véritable « Cadre Noir » de l'Armée de l'Air, est un des meilleurs acrobates aériens du monde.

Comptant à son actif plus de 6.000 heures de vol et 19 ans de métier, il est un scientifique de l'Air.

Sorti le premier de sa promotion à ISTRES, il devient tour à tour Moniteur de perfectionnement à Etampes et à Salon où il participe aux splendides démonstrations de la Patrouille de l'Ecole de l'Air, à ZURICH en 1937 et à BRUXELLES en 1939.

Le débarquement allié le trouve à BLIDA, en Afrique du Nord. Il prend part à la campagne de Tunisie où il se fait particulièrement remarquer par sa brillante conduite.

Puis, ce sont le « baroud » en Corse, la campagne d'Italie, la bataille de France et la fin de la guerre, le voit toujours sur la brèche, à la tête de son Escadrille.

En 1946, il est chargé de la reconstitution de la célèbre Patrouille d'Etampes, à laquelle il donne une impulsion nouvelle, un rayonnement encore plus grand et une réputation mondiale.

A. B. C.

LE PARIS

MUSSET

LA PERLE

A PARTIR DU JEUDI 19 AVRIL

(dans les 4 salles)

LE GRAND SUCCES DE MAURICE CHEVALIER

" MA POMME "

**FOURNITURES GENERALES  
POUR L'AUTOMOBILE**

**ETS F. J. P.**

**FALLONI - JEANTET - POUYAUD**

ACCESSOIRES — ACCUMULATEURS  
APPAREILLAGE ELECTRIQUE  
AVERTISSEURS " SANOR "  
CLIGNOTEURS " VIRO "  
— à Cuve de Mercure —  
DISQUES D'EMBRAYAGE,  
GARNITURE DE FREINS  
PROJECTEUR " CIBIE "  
PETIT OUTILLAGE

**20, rue Eugène-Robe - ALGER (Sq. Nelson)**

Téléphone : 210.23

EAU  
DE  
COLOGNE

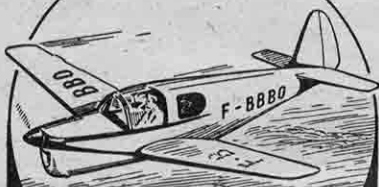


**La moins chère des  
EAUX DE COLOGNE**  
— de Qualité —



*Seriez-vous moins "moderne"  
que votre père?*

Il avait sa voiture  
il y a 30 ans...



Qu'attendez-vous  
pour avoir  
votre

**avion personnel**  
**Norécrin**

PRODUCTION DE LA S.N.C.A.N.

**AUTAVIA - J. CHAPELLE**

28, R. Auber - ALGER - Tél. 604.57 - Câble Autavia Alger



OPTIQUE MEDICALE  
de haute précision

PHOTOGRAPHIE, CINEMA

TRAVAUX PHOTOS  
en 24 heures

# TRACLET et MEUNIER

" Agence RENAULT "

20, Rue Pr<sup>t</sup> Franklin ROOSEVELT

— ALGER —

Téléphone : 692.39

## Fred Nicole

Breveté depuis 1931, FRED NICOLE est sorti de l'Ecole d'ISTRES en 1932 et devint rapidement un des meilleurs chasseurs du régiment de Strasbourg. Nommé moniteur à l'Ecole de Salon puis en Afrique du Nord, il ouvrit à nouveau ses ailes lors du débarquement américain.

Il fut, lui aussi, de la célèbre Patrouille d'Etampes, avant de devenir le pilote d'essai dont on apprécie à la fois la valeur technique, le cran et le mépris du danger.

FRED NICOLE a piloté plus de quinze types d'appareils différents, y compris des réacteurs et des hélicoptères. Désigné par les Pouvoirs Publics, il représente la France successivement les 3, 4 et 5 septembre 1940 aux « Matronal Air Races » de Cleveland et en Février 1950 aux journées des « All American Air Maneuvers » de Miami (Floride) où il remporte un triomphal succès.

A 38 ans, il totalise plus de 4.000 heures de vol. De l'aveu même des Américains, il est un des plus audacieux acrobates du monde.



## Notteghem

Après avoir été un brillant élève à ISTRES en 1938 et être sorti Major de son stage préparatoire à Angers, puis de son stage de perfectionnement à ISTRES, il se bat brillamment en 1939-40 sur « POTEZ 63 ».

Il est ensuite affecté à l'Ecole des Moniteurs de SALON et sa vie est depuis lors essentiellement liée aux Ecoles de pilotage.

Après avoir combattu dans les rangs de la Résistance, il est nommé en 1945 Moniteur de vol à voile au Centre National de CHALLES-LES-EAUX où il contribue largement au démarrage et à l'essor de cette Ecole, puis Moniteur chef pilote du Centre National de Saint-Yan dont il sait être l'âme et le véritable animateur.

Il y met au point une méthode d'apprentissage du pilotage qui est reconnue officiellement, synthèse remarquable des théories de SALON, de quelques apports étrangers et de ses points de vue personnels.

Saint-Yan, sous l'impulsion de NOTTEGHEM et de son équipe exceptionnelle de moniteurs, accroît de jour en jour son rendement, son activité et sa renommée.

Titulaire de plus de 3.000 heures de vol, il est l'un des meilleurs techniciens de l'Aviation et il sait allier virtuosité, audace, précision, pour défier les lois les plus élémentaires de l'équilibre et présenter les figures acrobatiques les plus téméraires.



*Louis Calavassy*

AGENT IMMOBILIER

39, RUE MOGADOR, 39

ALGER

Tél. Bureau : 492.14

Mes dents en péril ?

... mais elles sont  
impeccables !



ELLES LE SONT ENCORE... mais l'ennemi les guette au point faible, aux gencives ! Rien de plus dangereux pour les dents que des gencives négligées. Consultez donc votre dentiste et employez régulièrement Gibbs **SR** : grâce au ricinoléate de sodium qu'il contient, il tonifie merveilleusement vos gencives, protège ainsi vos dents et les conserve aussi solides que radieusement blanches.

POUR GARDER DE BONNES DENTS  
FORTIFIEZ VOS GENCVES AVEC LA  
PATE DENTIFRICE



SR-II

POUR LA CHASSE  
LE CAMPING  
LA VIE AU GRAND AIR

CHASSEZ...

# PATAUGAS

Le brodequin idéal sans rival  
Demandez ses nouveaux modèles  
Exigez sur la semelle " PATAUGAS "

Agent général : J. MODRET  
14, rue Lulli ALGER

Société Africaine Fournitures  
Automobiles et Industrielles



S. A. R. L.

Capital : 500.000 Frs

1, rue de Paris — ALGER

Téléphone : 657.11

PIECES ADAPTABLES

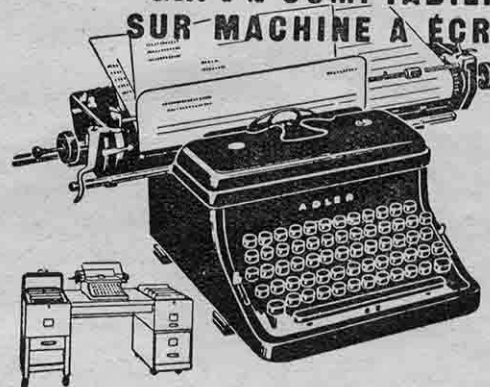
RENAULT - PEUGEOT - SIMCA

JEEP - GMC - DODGE

**Tout ce qui concerne l'Electricité  
et l'accessoire automobile**

## Nouvelles Possibilités

Grâce à la **COMPTABILITÉ  
SUR MACHINE À ÉCRIRE**



Avant 1939, la comptabilité sur machine à écrire C.S.M. avait conquis une place des plus importantes dans les grosses et moyennes entreprises. Elle

la devait aux avantages ingénieusement combinés de la comptabilité par décalque C.S.M. et de la machine à écrire.

La nouvelle machine C.S.M. ADLER qui peut servir indistinctement à la comptabilité et à la correspondance est munie de tous les dispositifs modernes. C'est un instrument de travail rapide, souple et efficient. Dès son apparition elle a rencontré partout le plus grand succès.

L'étude de tout problème posé sera toujours faite sans engagement.

ALGER - 23, Boulevard Carnot - Tél. 365.53



AGENTS :  
ORAN - M. MAZERES, 11, Bd Galliéni  
CONSTANTINE - M. BOZELLA, 11, Bd Carnot  
TLEMCCEN - M. FOURNIER, r. Eugène-Etienne

# COTONNIERE AFRICAINE

Société Anonyme - Capital 180 Millions

MAISON-CARREE : Route de l'Arba - Tél. : 753.55

**FILATURE - TISSAGE - TEINTURE et APPRETS**

**SPECIALITES** tissus pour  
Administrations  
civiles et militaires



— **TISSUS** —  
pour les besoins  
i n d i g è n e s

## Stick Féminin Tricolore

Ce sont trois jeunes filles de France, simples, audacieuses, sportives et gaies, ce qui ne gache rien.

Liliane THOMASSET est sténo-dactylo, Renée CHARGUERRAUD est vendeuse dans un grand magasin, Suzanne HUMBERT est coiffeuse.

Chaque samedi après-midi ou chaque dimanche, elles sautent en parachute, comme d'autres font de la bicyclette, simplement parce qu'elles aiment ce délassément.

Et de fait, ceux qui les voient s'entraîner en arrivent à être persuadés que le Parachutisme ne présente guère plus d'obstacles que le cyclisme, le tennis ou la natation.

Elles sont ainsi plusieurs dizaines qui, chaque semaine, vont s'entraîner avec dynamisme et courage.

C'est pour elles leur sport favori, l'une de leurs plus grandes joies.

Volonté, sang-froid, lucidité, décision, courage, pourquoi ces qualités, qu'exige et développe la pratique du parachutisme, seraient-elles l'apanage exclusif du sexe masculin ?

C'est ce que démontrera le « Stick Féminin Tricolore » au cours de ce grand MEETING DES AILES FRANÇAISES dont il sera l'une des plus brillantes attractions.

Lorsque vous verrez éclore dans le ciel de MAISON-BLANCHE les trois corolles bleue, blanche et rouge, en applaudissant LILIANE, RENEE et SUZANNE, jeunes ambassadrices de Paris, songez que leur présence constitue plus encore qu'une exhibition spectaculaire, le symbole des qualités que nous souhaitons à toute la jeunesse d'Algérie et de France.



**L'AVION AU SERVICE DE L'AGRICULTURE...**

**TRAVAUX AERIENS du MIDI et de l'A.F.N.**

21, Boulevard Marcel-Duclos — ALGER

Téléphone : 698.74

**... POUDRAGES, PULVERISATEURS, PHOTOGRAPHIE AERIENNE**

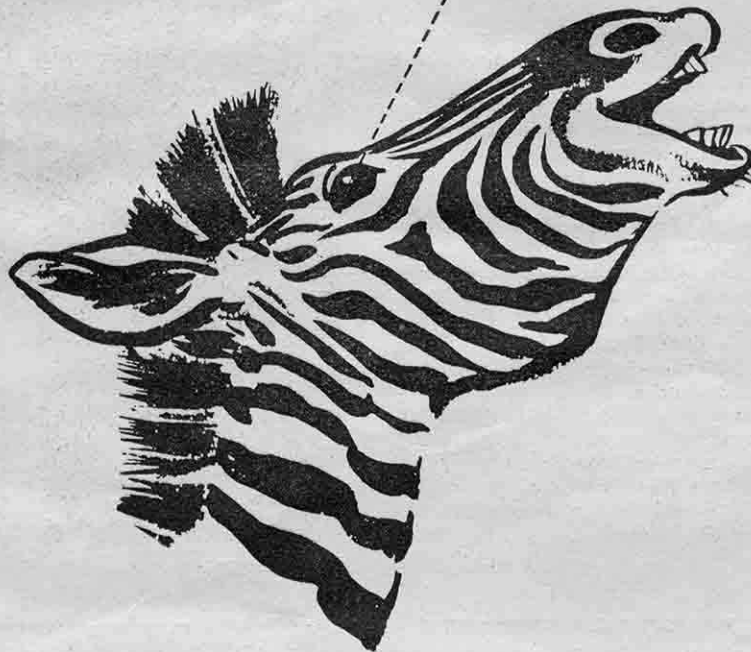
1857

**ZANO LE ZÈBRE**

*vous dit :*

**CINZANO**

*se boit glacé*



**CINZANO** TOUJOURS FAVORI





“ LA SOCIETE ” de Gardiennage et de Surveillance

## “ LA VIGIE AFRICAINE ”

31, RUE BAB-AZOUN — ALGER — Téléphone : 282.41

A ASSURE L'ORGANISATION DE SURVEILLANCE DE CE MEETING

# Léo Valentin

L'homme qui sut défier les lois de la nature



## Championnat de France de Parachutisme



C'est la première fois au monde que se dispute un Championnat de Parachutisme, réunissant les champions les plus expérimentés.

Il comportera deux grandes épreuves de précision et de chute libre, qui ne manqueront pas de soulever l'intérêt passionné du public.

Cette compétition, sans précédent, groupera Léo VALENTIN, champion du monde de saut en chute libre sans inhalateur, l'un des hommes les plus audacieux de la planète, SABATIER, Moniteur Chef du Centre National de Saint-Yan, MERLIN, champion de l'île de France, Lieutenant GERBER, Chef de Section des moniteurs militaires du centre d'expérimentation aérien militaire et enfin le lieutenant BOMGEOT, Chef moniteur à l'Ecole des Parachutistes de Pau.

Ce championnat sera âprement disputé et ne manquera pas d'enthousiasmer les spectateurs.



*Louis Calavassy*

AGENT IMMOBILIER

39, RUE MOGADOR, 39

ALGER

Tél. Bureau : 492.14



**L'HUILE** **ESSO**  
**EXTRA**  
**Motor Oil**

est l'huile qui possède  
l'indice de viscosité le  
plus élevé (120).  
C'est pourquoi elle con-  
serve ses qualités excep-  
tionnelles à toutes les  
températures du moteur.  
Elle justifie votre choix  
exclusif.



**ESSO STANDARD ALGÉRIE**

# RIVA BELLA

(LA MADRAGUE — GUYOTVILLE)

OUVERT TOUTE L'ANNEE

SES MENUS

SES SPECIALITES

SON CADRE

Noces et Banquets — Prix spéciaux pour Week-End

Téléphone : 361.00

Même Direction que (( LA LORRAINE )),

Rue Colonna-d'Ornano - ALGER



## Sabatier

Moniteur Chef du Centre de Saint-Yan



## Merlin

Champion d'Ile de France de Parachutisme

OPTICIEN

LUNETIER

# A. BOURBON

Diplômé Ecole Nationale d'Optique

69, Rue Michelet

ALGER



Vous aurez toute satisfaction avec une  
MACHINE A LAVER LE LINGE

# CONORD

Elle Lave... Lessive ..

Fait bouillir...

Rince... Essore..

**6 kg DE LINGE SEC PAR CHARGE**

**REFERENCES** : Des machines à laver  
" **CONORD** " fonctionnent en Algérie  
— depuis plus de **20 ANS** —

Agent général : **Ets René SAVIN**  
12, rue Richelieu - **ALGER** - Tél. : 324.08

**OPTIQUE-ALGER**  
*L'Opticien Spécialiste*

EXÉCUTION RAPIDE DES ORDONNANCES  
DE MESSIEURS LES DOCTEURS OCULISTES  
VERRES PROTECTEURS ET CORRECTEURS  
ABSORBANTS - MONTURES DE QUALITÉ  
SUR MESURE

LE MEILLEUR ACCUEIL VOUS EST  
RÉSERVÉ PAR UN PERSONNEL  
COMPÉTENT

**5, RUE DUMONT D'URVILLE - ALGER**

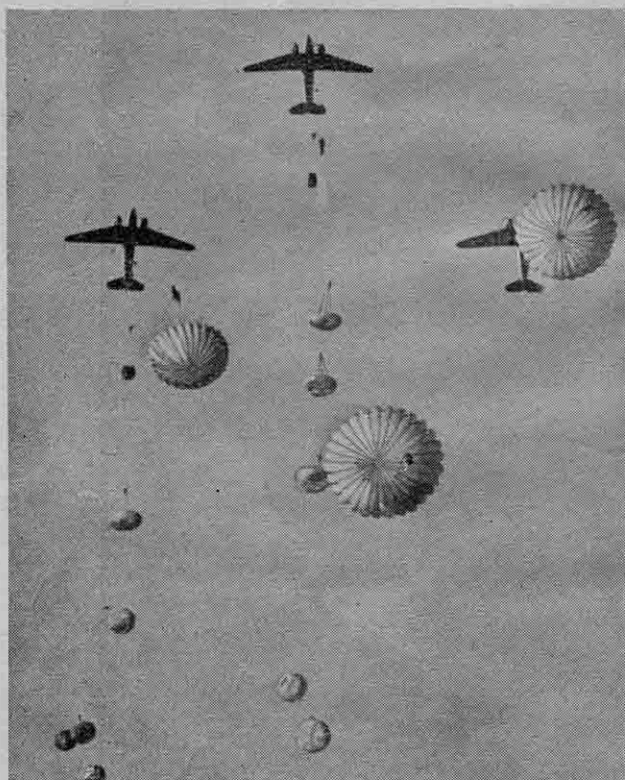
Progrès - France  
- NOS USINES -  
PARIS, OYONNAX  
NOGENT-LE-FOR

**PATHE CONSORTIUM CINEMA** présentera bientôt en Afrique du Nord  
un **FILM** pas comme les autres, dont le succès sera retentissant :

# " POUR L'AMOUR DU CIEL "

avec **JEAN GABIN**

—★— **CARETTE** — **MARIELLA LOTTI** et **ELLI PARVO** —★—



## LES BATAILLONS DU CIEL

Lorsque suspendus à leurs corolles blanches, ils descendent en rangs serrés vers nous, ils savent soulever dans un élan spontané notre enthousiasme et notre admiration.

C'est toute une épopée pleine de gloire et de panache qui s'attache à leur sillage et qu'évoque insensiblement leur présence.

Le 5 juin 1944, les Parachutistes du Lt-Colonel BOURGOIN étaient dropés sur la Bretagne, première unité des Armées Alliées à toucher le sol de France et à apporter l'espoir de la délivrance.

Leur mission devait durer 8 jours. Ils tinrent deux mois et tracèrent la glorieuse et légendaire odyssée des Bataillons du Ciel.

Depuis ces premiers combats, durant la guerre, sur tous les fronts : en Allemagne, en Belgique, en Hollande, Bérêts rouges, Bérêts bleus, Bérêts verts, ont été sur la brèche.

ARNHEIM, BASTOGNE, INDOCHINE, ont apportés de nouvelles victoires à leurs drapeaux.

Toujours fidèles à leur fière devise « QUI OSE... GAGNE ! » ils forment aujourd'hui l'élite la plus sportive et la plus dynamique de l'Armée Française.

Leur exhibition en groupe ne manquera pas de passionner le public qui aura le privilège d'assister à un saut particulièrement spectaculaire.

Dans toutes les MAISONS D'AMEUBLEMENT demandez

### LA CHAISE A-C

et chaises boulonnées spéciales pour Administrations

— **A. CALLE** - Fabricant —

Rue Consul Piolle - ALGER - Tél. : 203.06

## PROTECTION EN VOL

Seuls, les progrès réalisés dans la technique de la protection contre l'incendie et les extincteurs ont permis cette gageure : tenir, entre ciel et terre, des humains, reposant sur une énorme citerne de produits inflammables, propulsés par des moteurs thermiques.

Chaque jour, sur un aéroport de moyenne importance, 4 à 5 extincteurs PHILLIPS & PAIN sont utilisés pour la protection des avions au sol. Chaque jour, dans le monde, des dizaines d'incendies en vol sont éteints grâce à l'extincteur PHILLIPS & PAIN.

Un avion Lockheed d'Air France a pu échapper ainsi à 3 incendies successifs et se poser au point d'escale prévu.

Les matériels que nous désirons vous présenter, sont le fruit d'une expérience de 30 années, au service exclusif de la protection contre l'incendie. Nous espérons que leur étude vous intéressera, et nous souhaitons vivement que vous les adoptiez pour votre propre sécurité et celle de ceux dont vous avez la garde.

## PROTECTION AU SOL



## PHILLIPS & PAIN

PROTECTION INCENDIE AVIATION

31, RUE DE LA VANNE — MONTROUGE (FRANCE) — ALE. 47.71

# KELVINATOR

Tout ce qui concerne le froid

— Appareils ménagers —

Installations commerciales et industrielles

— Conditionnement d'air —

5, rue Négrier

ALGER

Téléphone 382.93 et 359.20

## L'Escadrille d'Etampes

Nom prestigieux, évocateur des frissons que donne le spectacle de ces avions soudés aile à aile, dans la débauche de ces figures d'acrobaties plus périlleuses les unes que les autres.

Universellement connue, elle est présente à toutes les manifestations aériennes dont elle est l'une des vedettes incontestées.

Sa formation et sa continuité démontrent la volonté et la maîtrise du pilotage d'As militaires français.

Existant déjà avant la guerre, elle remporta le Championnat International d'Acrobatie à Patrouille, à Bruxelles.

En 1938, devant sa prodigieuse avance sur ses concurrents, le Jury de Zurich la déclara hors-concours.

La guerre 39-45 amena sa dissolution.

En 1945, le Capitaine PERRIER, aujourd'hui Commandant, un ancien de la Patrouille, entreprit de la remettre sur pied.

Depuis, elle ne cesse d'éblouir les spectateurs.

Sa renommée a traversé nos frontières.

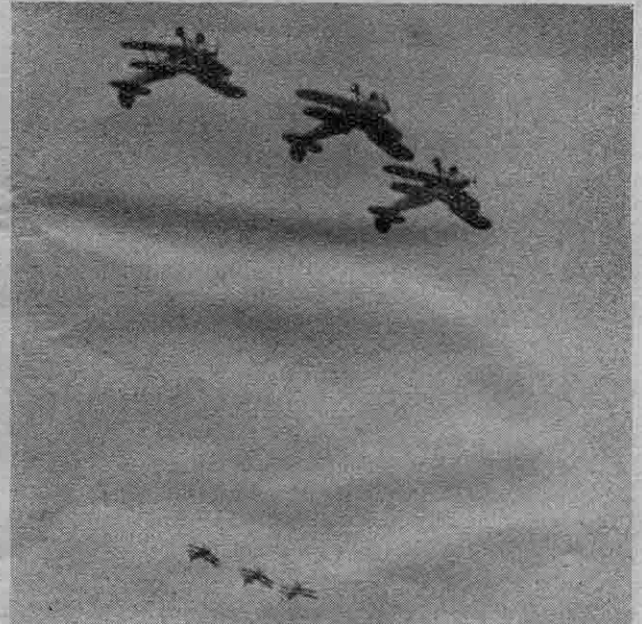
L'Angleterre, la Belgique, la Hollande, la Suisse, le Luxembourg, se disputent sa présence.

En Autriche, elle a forcé les louanges sympathiques et l'admiration des spectateurs les plus difficiles.

Aux Etats-Unis, elle a étonné les foules américaines.

Dirigée par le Commandant PERRIER, l'un des meilleurs pilotes du monde, chevronné par plus de 6.000 heures de vol et 19 ans de métier, elle est constituée d'As dont la virtuosité n'a d'égale que l'audace.

L'Escadrille d'Etampes est vraiment le « Cadre Noir » de l'Aviation Française.



**SALON PERMANENT**  
**DE LA RADIO**

Venez choisir  
votre poste parmi  
77 MARQUES MONDIALES  
100 MODÈLES "1951"

**ONDIOLA**  
23, R. MICHELET, ALGER

FACILITÉS  
D'ÉCHANGE ET  
DE CRÉDIT

LA VOIX DE SON MAITRE • MARCONI • PATHÉ

LA VOIX DE SON MAITRE • PATHÉ • SWING • ÉLITE • M.G.M. • COLUMBIA

DISQUES  
MACHINES PARLANTES  
RADIO  
SONORISATION  
TÉLÉVISION

**PATHÉ-MARCONI**  
AU SERVICE DE LA MUSIQUE

PATHÉ • LA VOIX DE SON MAITRE • MARCONI

**PATHE-MARCONI**

27, Boulevard Auguste-COMTE — ALGER  
Téléphone : 673.89

**L'AIR**

ORGANE de L'AVIATION FRANÇAISE

Directeur-Rédacteur en Chef : **G. ROCHE D'ESTREZ**

71, AVENUE des CHAMPS-ELYSEES — PARIS (8<sup>e</sup>)

Abonnement : **France et Colonies : 550 frs** (12 numéros)

— Correspondant en ALGERIE —

**PUBLICATIONS G. ROCHE D'ESTREZ**

**J. CHALANDO, 36, rue d'ISLY - ALGER**





M. COSTA

Chef du Service de l'Aviation Légère  
et Sportive en Algérie

# Le Service de l'Aviation Légère et Sportive en Algérie (S.A.L.S.)

*Tout pour la France*  
*Costa*



Ce Service dépend du Gouvernement Général de l'Algérie, Direction des Travaux Publics et des Transports, Direction de l'Aéronautique Civile en Algérie.

Il a dans ses attributions, la Propagande Aéronautique, l'Aéromodélisme et l'Instruction Technique aérienne des jeunes.

D'accord avec la Fédération Aéronautique Algérienne, il répartit les subventions de l'Algérie aux Aéro-Clubs : il leur a affecté 15 avions d'école en convention de prêt.

En 1950, 7.750 heures de vol ont été faites et environ 90 pilotes ont été brevetés sur avions légers.

Le SALS Algérie, contrôle le vol à voile dans les Centres d'Entraînement d'Oran - Canastel - Mostaganem - Djebel-Diss - Alger (Blida) et Constantine (Oum Settas).

L'activité du vol à voile pour l'année

1950 a été de 5.684 vols pour une durée totale de 1.518 heures.

31 Brevets élémentaires « B », 31 Brevets « C », 38 épreuves de Brevet « D » et 6 épreuves du Brevet « E » ont été accomplies par l'ensemble des 757 jeunes élèves et pilotes formés dans les Centres.

Le SALS Algérie dispose actuellement de 60 planeurs et de 25 avions servant à l'entraînement dans les Aéro-Clubs et au remorquage dans les Centres de U.S.M.

Il répare ses matériels.

Les appareils exposés sur la piste ont été construits ou reconstruits en Algérie.

Les résultats obtenus avec des moyens relativement faibles laissent prévoir pour 1951 une activité prouvant encore une fois que l'Algérie est la Terre des Ailes.

Réparation  
et Révision de Moteurs  
et Avions


**J. FRAIX**  
MAISON-BLANCHE

Visites périodiques  
et entretien

  
R.C. 21.128

AGENT DE LA S.N.E.G.M.A.

**Agréer Véritas**

  
Tél. : 675.20  
Oto : 135



**Y. MILHE-POUTINGON**  
Président  
de la Fédération Aéronautique  
Algérienne  
Président de l'Aéro-Club d'Oranie

# Fédération Aéronautique Algérienne

■  
**COMITÉ DIRECTEUR**



**Rémi SAINT-ANDRE**  
Vice-Président de la Fédération  
Aéronautique Algérienne

**PRESIDENT :**

M. MILHE POUTINGON, Président de l'Aéro-Club d'Oranie, 14, avenue Loubet, ORAN.

**VICE-PRESIDENTS :**

MM. SAINT-ANDRE Rémi, Vice-Président de l'Aéro-Club d'Algérie, 8, rue Franklin-Roosevelt, ALGER.

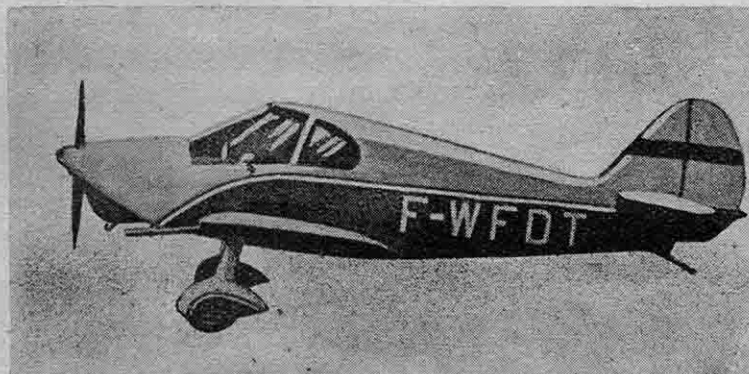
L. ALBAGNAC, Président de l'Aéro-Club de Bône, 35, Boulevard Narbonne, BONE.

**SECRETARE GENERAL :**

M. René PREVOST, Président de l'Aéro-Club d'Algérie, 18,20, Place Hoche, ALGER.

**SECRETARE ADJOINT :**

Révérant Père HARMEL, Président de l'Aéro-Club des Ailes Sahariennes, à GERYVILLE.



## LE MINICAB

### BIPLACE ULTRA ECONOMIQUE

Equipé du Populaire Continental 65 CV  
180 Km-h. .... 9 litres aux 100 kms

DISTRIBUTEUR :

**AUTAVIA**

Directeur : Jean CHAPELLE

28, rue Auber — ALGER — Tél. : 604.57

# La Fédération Aéronautique algérienne

---

C'est en 1928, qu'afin de mieux coordonner leurs efforts pour faire connaître et développer l'Aviation, que les Présidents des Aéro-Clubs d'Alger, d'Oran et de Constantine : BILLION DU PLAN, SERVIÉS et Maurice BOVET, avec la collaboration de René PREVOST, qui depuis 22 ans en est le Secrétaire Général, que sous le titre de COMITE D'ENTENTE DES AERO-CLUBS, fut créé le premier groupement des activités aéronautiques d'Algérie.

Les Aéro-Clubs du Maroc et de Tunisie ne tardèrent pas à s'y rattacher pour former le COMITE D'ENTENTE DES AERO-CLUBS NORD AFRICAINS, qui eut la charge d'organiser dans les trois départements, à l'occasion du Centenaire de l'Algérie, les manifestations aéronautiques dont l'ampleur et le succès sont encore présents dans la mémoire de beaucoup d'Algériens.

C'est également en 1930 que, réunis à Alger à l'instigation du COMITE D'ENTENTE des AEROS-CLUBS NORD-AFRICAINS, tous les Aéro-Clubs de la Métropole et d'Outre-Mer décidèrent de la création de la Fédération Nationale Aéronautique.

En 1932, le COMITE D'ENTENTE des Aéro-Clubs Nord-Africains devient la FEDERATION AERONAUTIQUE NORD-AFRICAINE, dont la première réalisation fut, groupant une quarantaine d'avions de tourisme : le RALLYE ALGERO-MAROCAIN qui surprit tout le monde par l'audace de sa conception et... sa parfaite réussite.

Faire ici l'exposé des travaux de la Fédération Aéronautique Nord-Africaine — qui devait

devenir en 1937 au Congrès de Paris, la FEDERATION AERONAUTIQUE ALGERIENNE — nécessiterait de nombreuses pages.

Disons seulement qu'appelée souvent à traiter avec les Autorités et les Services Officiels des problèmes intéressant les Aéro-Clubs et le développement de l'Aviation sous toutes ses formes, elle leur apporte toujours une collaboration suivie autant qu'éclairée, et que son activité — malgré les difficultés de toutes sortes — ne se démentit jamais.

La FEDERATION AERONAUTIQUE ALGERIENNE groupe actuellement trente-et-un Aéro-Clubs.

Unie par le COMITE D'ENTENTE des FEDERATIONS AERONAUTIQUES NORD-AFRICAINES aux FEDERATIONS AERONAUTIQUES MAROCAINE et TUNISIENNE, toutes trois représentées au Conseil d'Administration de la FEDERATION NATIONALE, elle constitue entre toutes les activités aéronautiques un lien indispensable, elle permet aux Aéro-Clubs de faire entendre leur voix et de mieux faire comprendre leurs besoins, cela tout en orientant leurs efforts vers les réalisations qui devraient permettre de faire prendre très vite à l'Algérie, par le développement de l'aviation privée et du tourisme, de l'aviation sanitaire et des lignes commerciales intérieures, des centres d'entraînement, des écoles de pilotage, de la préparation militaire, du parachutisme, de l'infrastructure et des stations services, une place de tout premier ordre.

## DROGUERIE COTA

Place Bresson

A L G E R

# Liste des Aéro-Clubs réconstitués et affiliés à la Fédération Aéronautique Algérienne



## D'ALGERIE

**29, boulevard Carnot, ALGER.**  
Président, M. PREVOST,

## DE L'A.I.A.

**Bar des Ailes, 12, rue Michelet, ALGER.**  
Président, M. BASSOLEIL, A.I.A. d'ALGER  
MAISON-BLANCHE.

## DU SERSOU

**A BURDEAU.**  
Président, M. FURGIER, Maire de BUR-  
DEAU.

## DE BLIDA

**Boîte postale n° 29 à BLIDA - Brasserie  
Maxeville.**  
Président, M. Jacques AVERSENG, EL-AF-  
FROUN.

## D'ORANIE

**14, avenue Loubet, ORAN.**  
Président, M. Y. MILHE-POUTINGON,

## DE MOSTAGANEM

**A MOSTAGANEM.**  
Président, M. ALGUDO, à MOSTAGANEM.

## DE MASCARA

**22, rue de Tiaret, MASCARA.**  
Président, M. CUQ, à MASCARA.

## DE SIDI-BEL-ABBES

**Boîte postale n° 8, à SIDI-BEL-ABBES.**  
Président, M. ALBERGE, à SIDI-BEL-ABBES

## DE RELIZANE

**A RELIZANE.**  
Président, M. F. CAIRON, boulevard de  
Zemorah, RELIZANE.

## DE PERREGAUX

**A PERREGAUX.**  
Président, M. le Docteur Marcel VIGNAR-  
DOU, 5, rue Alsace-Lorraine, à PERRE-  
GAUX.

## DE TIARET

**A TIARET.**  
Président PRADEL, 12, rue Cambou, TIA-  
RET.

## DE TLEMCCEN

**A TLEMCCEN, boîte postale n° 68.**  
Président, M. Cardonne Pierre, Directeur  
du Crédit Agricole, Maison du Colon, à  
TLEMCCEN.

## DE KENADSA

**A KENADSA.**  
Président, M. VALAYER, à KENADSA.

## DE SAIDA

**A SAIDA, 12, avenue Maréchal-Joffre.**  
Président, M. STANI GUARRIGUE, à  
SAIDA.

## DE GERYVILLE

**A GERYVILLE.**  
Président, R.-P. HARMEL, à GERYVILLE.

## D'AIN-TEMOUCHENT

**A AIN-TEMOUCHENT.**  
Président, M. Duffau, à AIN-TEMOU-  
CHENT.

## DE CONSTANTINE

**A CONSTANTINE.**  
Président M. Charles FILIPPI, 4, rue Cara-  
man, CONSTANTINE.

**DE BOUGIE****A BOUGIE.**

Président, M. André Aubert, 27, quai de la Marine, BOUGIE.

**DE SETIF****A SETIF.**

Président M. GAILLET Albert, rue Saint-Augustin, SETIF.

**DE BATNA****A BATNA.**

Président, M. Jean PUIER, Industriel, à BATNA.

**DE BONE****A BONE.**

Président, M. L. ALBAGNAC, 35, Bd Narbonne, à BONE.

**DE PHILIPPEVILLE****A PHILIPPEVILLE.**

Président, M. le Général VUILLEMIN, 8, rue Amiral-Courbet, PHILIPPEVILLE.

**DE SOUK-ARHAS****A SOUK-ARHAS.**

Président, M. SCALONE, rue Victor-Hugo, à SOUK-ARHAS.

**DE BISKRA****A BISKRA.**

Président M. P. MEUNIER, à BISKRA.

**DE TOUGGOURT****A TOUGGOURT.**

Président, M. René DEVICQ, à TOUGGOURT.

**DE REDJAS****A REDJAS.**

Président, M. Maurice FAURE, à REDJAS.

**DE GUELMA****A GUELMA.**

Président, Maître de PERETTI, avocat, à GUELMA.

**DE CANROBERT****A CANROBERT.**

Président, M. le Docteur FOURNIER, à CANROBERT.

**DE DJIDJELLI****A DJIDJELLI, 11, rue de Picardie.**

Président, M. LOCHARD, à DJIDJELLI.

**D'EL-OUED****A EL-OUED, avenue G.-Laperrine, à EL-OUED.**

Président, DOGLIONE C., entrepreneur à EL-OUED.

**DE DJELFA****A DJELFA.**

Président, M. Jean-Marie REMY, à DJELFA

**ATELIERS DE CONSTRUCTIONS HYDRAULIQUES**

N O R I A S

P O M P E S

M O U L I N S

VERTICAUX  
HORIZONTAUX**E<sup>ts</sup> Michel CRUANES & ses Fils**

S.A.R.L. au Capital de 6.300.000 Frs

RUE DE BEZIERS — ALGER

Téléphone : 366.88

AGENTS GENERAUX DES MOTEURS DIESEL ET ESSENCE :

**LISTER - BLACKSTONE**— MOTEURS MARINS —  
GROUPE ELECTROGENOX**Ateliers de Réparations - Stock pièces de rechange****Succursale à Guyotville - Téléphone : 1.01**

**COMPAGNIE INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS  
ET DES GRANDS EXPRESS EUROPEENS**

**TOURISTES, HOMMES D'AFFAIRES...**

**LE WAGON-LITS**

**LE WAGON-RESTAURANT**

ne sont plus un luxe, mais un bien-être nécessaire

**A LA PORTÉE DE TOUS**

**350 Agences dans le monde entier**



Tous billets **BATEAU**

**AVION**

**CHEMINS DE FER...**

sont émis sans supplément dans toutes les Agences

— **WAGONS-LITS // COOK** —

En Algérie : **ALGER**

**EL-BIAR**

**ORAN**

**CONSTANTINE**

**BONE**

**BISKRA**

# AÉRO-CLUB D'ALGÉRIE



René PREVOST

PRESIDENT DE L'AÉRO-CLUB D'ALGERIE  
SECRETARE GENERAL  
DE LA FEDERATION AERONAUTIQUE ALGERIENNE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRESIDENT :

M. René PREVOST.

VICE-PRESIDENTS:

MM. Rémi SAINT-ANDRE  
Marcel PAGES  
Marcel GRAU.

SECRETARE GENERAL :

M. André VERAÏN.

SECRETARE ADJOINT :

M. Georges THOMAS.

TRESORIER GENERAL :

M. Émile DIRSON.

TRESORIER ADJOINT :

M. Guy FAIVRE.

MEMBRES DU CONSEIL :

MM. Marcel REY  
William GERSTLE  
Jean NEVEUX  
Georges NUSBAUMER  
Emilien HOULMIERE  
Maurice SALLES  
Ennemond PHILIBERT  
Robert GEROMBOUX  
André VANONI  
Jean MEUNIER  
Georges MARTINEZ  
Jean ARNAUD  
René KOVACS.

Les Avions de l'AÉRO-CLUB d'ALGERIE sont assurés par

**Adrien BARTHELEMY**

Téléphone : 353.38

27, Boulevard Carnot

A L G E R

ASSURANCES DE TOUTE NATURE

# L'AÉRO-CLUB D'ALGÉRIE

C'est en 1910, qu'à Alger, sous le nom qui lui est resté d'AÉRO-CLUB D'ALGERIE, la première Association Aéronautique Nord-Africaine dont M<sup>e</sup> DIVIELLE, Charles SIMIAN, BILLION DU PLAN et SERVIES, ce dernier d'Oran, furent les fondateurs, a été créé.

Resté en sommeil pendant la guerre 1914/1918, dès 1923, avec l'aide de leurs amis et sous l'impulsion de DUCASSE, as de guerre qui devait si douloureusement finir ses jours à Bukenwald, en 1944, de William HARRISSON, de René PREVOST, de JOUGLA, de FABREGUETTES et d'autres encore, que l'Aéro-Club d'Algérie fut reconstitué et très vite parmi tous les Aéro-Clubs Français, il prit une des toutes premières places.

Sous la Présidence éclairée et toujours souriante de BILLION DU PLAN, son action jusqu'en 1939 fut considérable et le Rallye Algéro-Marocain, le Challenge International d'Aviation de tourisme dont il était la principale escale le Rallye du Hoggar, la participation de ses escadrilles à plus de trente manifestations d'aviation sportive et de tourisme, dont le Rallye du Caire et celui de l'Exposition Internationale de Paris en 1937 qu'il remporta de haute lutte, ont montré son activité.

Lorsqu'en septembre 1939, la guerre survint, ses installations de MAISON-BLANCHE assuraient l'entretien et les réparations de plus de 50 avions dont 8 lui appartenait en propre, son école de pilotage formait en moyenne 40 à 50 pilotes par an ; et dans son Club-House, l'un des plus coquets et des mieux aménagés — qui lui fut confisqué en 1941 par l'Etat, tous ceux qui aimaient et voulaient servir l'aviation, y retrouvaient l'ambiance et la camaraderie de l'Escadrille.

Puis vint la guerre et le refus de l'Aéro-Club d'Algérie de s'associer aux incompétences qui prétendaient lui imposer leurs volontés et après plusieurs années de lutte et de travail au ralenti, après avoir aussi à peu près tout perdu, dès 1945, sous la Présidence de l'ami et du collaborateur de BILLION DU PLAN, René PREVOST, il reprenait sa place et se mettait en mesure d'acheter son premier avion.

Il en possède maintenant 8, en 1950, sous l'égide de son Chef pilote, le Capitaine FERRARIS, une quarantaine d'élèves de 1<sup>er</sup> ou de 2<sup>e</sup> degré ont été formés et ses appareils ont effectués dans l'année 1.580 heures de vol, près de 7.000 atterrissages, sans le plus plus minime incident.

Sa station service lui permet d'assurer l'abri, les réparations et l'entretien d'une quinzaine d'avions privés et d'un hélicoptère, et très bientôt sans doute, avec son centre d'entraînement des pilotes et d'instruction des réservistes actuellement en préparation, il sera en mesure d'apporter à l'Armée de l'Air, une collaboration profitable à la Nation.

Cependant il suffit de se trouver à MAISON-BLANCHE aux heures de trafic de l'aviation commerciale pour se rendre compte de la nécessité, pour la sécurité même des vols, de reporter sur un autre terrain les installations et les activités de l'aviation privée.

C'est là une mesure qui s'impose de toute urgence, que l'Aéro-Club d'Algérie souhaite voir très prochainement se réaliser, qui permettra de travailler à l'œuvre commune dans des conditions meilleures et à une grande ville comme Alger de rendre plus accessible à tous l'usage de l'avion.

LE CINEMA CHEZ VOUS PAR

**CINE-LABOR ORFILA**

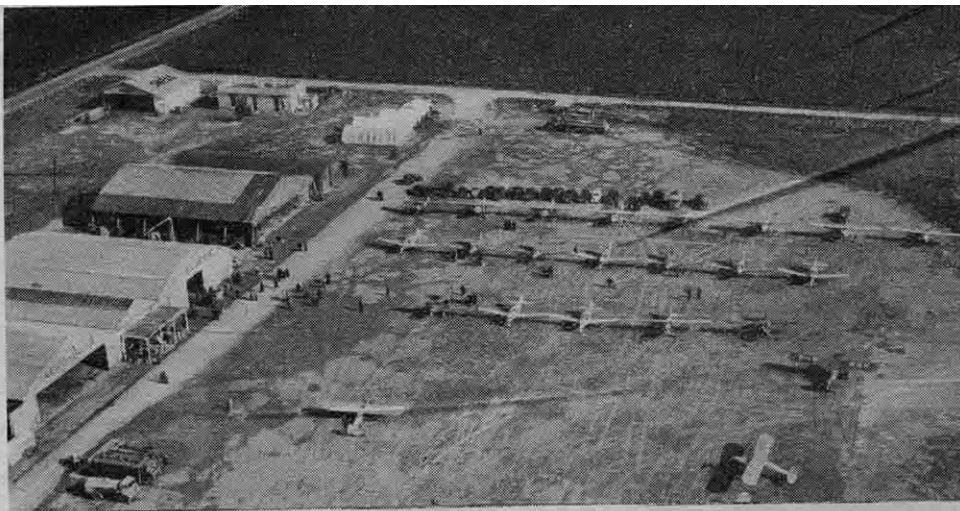
**3, RUE SUFFREN - ALGER**

**2 SERVICES**

**1 PROJECTION SONORE A DOMICILE**

**2 REALISATION DE FILMS DOCUMENTAIRES ET FAMILIAUX**





**AERO-CLUB D'ALGERIE 1950**  
Arrivée des concurrents du Rallye  
des avions sanitaires

*(Photo Travaux Aériens du Midi)*

Vue générale de l'Aérodrome de  
Maison-Blanche prise du parking  
de l'AERO-CLUB D'ALGERIE

*(Photo Travaux Aériens du Midi)*



# L'AIR LIQUIDE

Tous MATERIELS

Toutes FOURNITURES pour Soudures

Oxy-Coupage...

...et Techniques Connexes

# Fondation des Œuvres Sociales du Ministère de l'Air

---

La Fondation des Œuvres Sociales du Ministère de l'Air, fondée à l'issue de la Guerre 1914-1918, a été reconnue d'utilité publique, par décret en date du 19 février 1937.

Elle est actuellement présidée par M. l'Ingénieur HATON, qui la représentera au " MEETING NATIONAL DE L'AIR " d'Alger.

Cette importante Fondation d'entraide, secourt à la fois les familles des pilotes disparus, veille à l'éducation de leurs enfants, les instruit, leur procure plus tard des situations en fonction de leurs aptitudes.

Bien souvent, ces enfants de l'Armée de l'Air deviennent à leur tour des soldats de l'Air.

La Fondation des Œuvres Sociales du Ministère de l'Air a également créé pour son personnel militaire et civil, un service social hautement apprécié de tous :

— Secours médicaux — colonies de vacances — sanatoria — sports, arts, etc...

Cette grande Fondation Sociale jouit du bienveillant appui des Pouvoirs Publics et notamment de M. le Ministre de la Défense Nationale et de M. le Secrétaire d'Etat aux Forces Armées Air.

## Association Générale des Mutilés de la Guerre

---

L'Association Générale des Mutilés de la Guerre, créée en 1915 par le Général MALETERRE, reconnue d'utilité publique par décret du 30 décembre 1922, a réalisé pleinement la fusion de deux générations du feu et a réuni dans ses rangs, mutilés et anciens combattants des deux guerres sur un idéal patriotique commun, placé en dehors et au-dessus de toute considération politique.

Passionnément attachée à l'action sociale, elle a su secourir les détresses matérielles qui se présentaient à elle, tout en s'efforçant de panser les blessures morales qui les accompagnaient.

Possédant l'un des plus beaux Sanatoriums de FRANCE, à ARRENS, dans les Basses-Pyrénées, elle est la première à avoir pratiqué la réadaptation professionnelle des mutilés et combattants s'y trouvant en traitement.

C'est elle qui, en décembre dernier, a pris l'initiative d'organiser, avec la collaboration de la Croix-Rouge et des Fédérations de Grands Invalides et de Parachutistes, les « JOURNEES DE FRATERNITE COMBATTANTE », distribuant plus de 2.500 colis aux blessés et rapatriés d'Indochine, et leur apportant le témoignage de sollicitude de toute une Nation.

Depuis la Libération, elle s'est efforcé par tous les moyens à sa disposition de maintenir et d'exalter « l'esprit combattant », dans ce qu'il y a de plus noble, de plus grand, de plus pur, et de venir en aide aux innombrables détresses des victimes de la guerre.

DENREES COLONIALES

RENÉ MOSCARDO

38, Rue Rigodit — ALGER

Téléphone : 685.93

## L'Amicale des Anciens Parachutistes S. A. S.

« C'est la nuit qu'il est beau de croire à la lumière »...

Au plus sombre des longs ténèbres de l'occupation, une poignée de jeunes hommes, gardant leur foi intacte malgré les apparences contraires, avaient su prendre pour devise : « QUI OSE... GAGNE ».

Mettant tout en jeu, s'offrant totalement à leur Patrie, subissant un entraînement rigoureux, ils allaient, de l'autre côté de la Manche, former ce célèbre 2<sup>me</sup> Régiment de Chasseurs Parachutistes, première Unité Alliée à toucher le sol de France.

Commandés par le légendaire Colonel BOURGOIN, ils étaient dropés sur la Bretagne le 5 juin 1944, apportant l'espoir de la délivrance.

Les deux tiers d'entre eux allaient trouver une mort héroïque et laisser le souvenir d'une épopée glorieuse.

Groupant plus de veuves et d'orphelins que de Membres actifs, le service d'entr'aide de l'Amicale des Anciens Parachutistes S.A.S. s'efforce de secourir efficacement les infortunes qui se présentent à lui.

Accueillant les nombreux Parachutistes revenant d'Indochine, son rayonnement s'accroît chaque jour et elle doit faire face à une action sociale particulièrement importante et délicate.

Ayant réalisé un Service de reclassement professionnel qui ne cesse de témoigner de son efficacité, elle est l'une des Associations les plus dynamiques et les plus rayonnantes.

LES TANNERIES DU RUISSEAU

*Etablissements Edgard Yaffi*

MAGASINS et BUREAUX :  
5, RUE BRUCE - ALGER

— Tél. : 289.21 —

U S I N E :

25, RUE POLIGNAC  
RUISSEAU - ALGER

— Tél. : 692.68 —

ALGER

CUIRS SEMELLES  
VACHETTE BOX CHEVRES  
ET MOUTONS  
AMEUBLEMENT  
CHEVRES ET MOUTONS  
A DESSUS  
CHEVRES et MOUTONS  
— A DOUBLURES —

# CHAPPEE JACOB, DELAFON

tout ce qui fait votre bien-être

CHAUFFAGE CENTRAL  
**CHAPPEE**  
CHAUDIÈRES EN ACIER

APPAREILS DE CUISINE AU GAZ  
**CHAPPEE**

APPAREILS DE CUISINE AU BOIS ET MIXTE  
**CHAPPEE**

ARTICLES DIVERS  
**CHAPPEE**

Poteries — Buanderies — Fontes de Bâtiments

CERAMIQUES SANITAIRES - ROBINETTERIE  
**JACOB, DELAFON**

BAIGNOIRES EN FONTE EMAILLEE  
**NOYON**



...nos 15 usines le produisent **POUR VOUS**  
**SOCIETE GENERALE DE FONDERIE**

8 Place d'Iéna — PARIS (XVI<sup>e</sup>)

DEPOT D'ALGER : 8 Boulevard VILLARET-JOYEUSE

Téléphone : 667.25

Alger. — Anc. Imprimerie HEINTZ

**CHAUSSURES Bata**

**« CHEVALIER »**  
24-27 790 frs  
28-34 890 frs  
35-38 1.090 frs  
tout cuir  
semelle  
croupon

**« SPARTE »**  
joli modèle en beige  
24-27 790 frs  
28-34 990 frs  
semelle cuir  
qualité garantie

**« BIKINI »**  
semelle mousse  
en toutes couleurs  
agréable, aéré  
890 frs

**« LUXOR »**  
qualité supérieure  
sur cuir 2.490 frs  
sur crépe 2.990 frs  
forme nouvelle

**« CALIFORNIA »**  
en boxcalf 1.590 frs  
en daim 1.790 frs  
très léger  
tout cuir  
chaussant  
parfait

**« SUCCES »**  
toile blanche 850 frs  
toujours blanc  
souple  
léger

**« ROBUSTE »**  
sandale de qualité  
au meilleur prix  
marron ou blanc  
1.790 frs

**Série « FLORIDE »**  
L, daim blanc  
grand choix  
de modèles  
à partir de  
1.490 frs

**CHAUSSURES DE QUALITÉ - À VOTRE PRIX**

**Bata**

**Pour l'été**

**CHAUSSURES**

**Bata**

**MAGASINS DE VENTE  
DANS TOUTE L'ALGÉRIE**

*Chaque qualité  
à votre prix*

*Visitez nos vitrines*

**« TENNIS »**  
renforcé

Série adulte  
blanc 490 frs  
bleu 520 frs  
Série enfant 395 frs

**« COTHURNE »**  
confortable et léger  
semelle  
mousse  
blanc, bleu  
et rouge  
450 frs

**« LINCOLN »**  
spécial  
modèle renforcé  
blanc et bleu  
650 frs

**« BASKET »** spécial  
bleu et marron  
qualité supérieure  
1.290 frs

**« CALIFORNIA »**  
toile  
toutes couleurs

noir, gris,  
bleu, rouge et blanc